

2011年7月13日

VOL. 56

# とっとり・グローバルウォッチ

とっとり国際ビジネスセンター情報誌

## とっとり国際ビジネスセンター開設 海外ビジネスを応援します

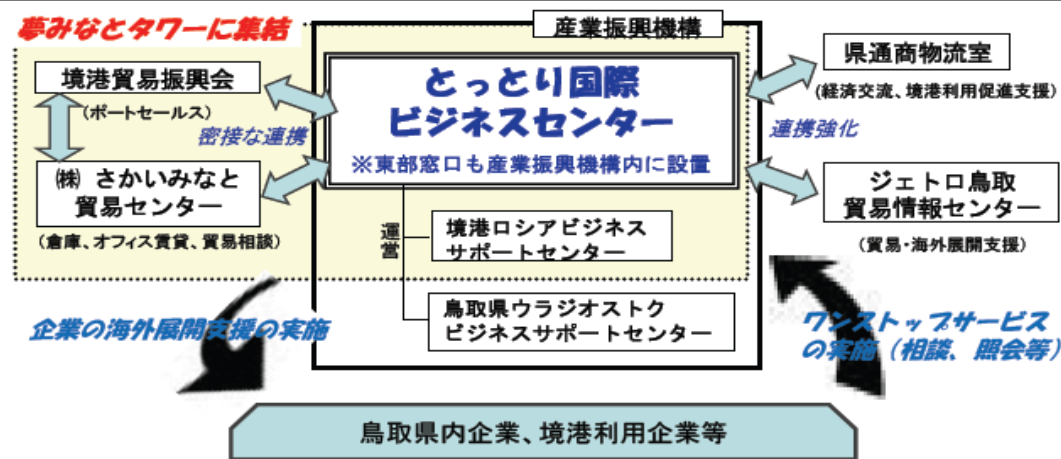
県内企業の貿易や海外展開などに対するご要望に対応してワンストップで総合的に海外ビジネスを応援するため、(財)鳥取県産業振興機構の海外支援グループを拡充し、「とっとり国際ビジネスセンター」を境港市の夢みなとタワーに設置しました。

■業務開始 平成23年7月1日(金)

■開所式 平成23年7月11日(月)

■とっとり国際ビジネスセンターの概要

- (1) 名称 とっとり国際ビジネスセンター(Tottori International Business Center)
- (2) 所在地 〒684-0046 境港市竹内団地255-3 夢みなとタワー2階
- (3) 電話等 電話0859-30-3161 ファックス0859-30-3162
- (4) 東部窓口 財団法人鳥取県産業振興機構内  
〒689-1112 鳥取市若葉台南7丁目5番1号  
電話0857-52-6703 ファックス0857-52-6673
- (5) 主な事業
  - ① 貿易、海外への販路拡大に関する個別相談の実施
  - ② 海外経済・産業、輸出入制度に関する情報提供
  - ③ 海外との取引に関するマッチングの支援
  - ④ ロシアビジネスのサポート
  - ⑤ 県内貿易機関との連携促進



### ■開催記念セミナーの開催

- (1) 日時 平成23年7月15日(金) 午後2時～午後3時30分
- (2) 場所 夢みなとタワー2階 第3会議室
- (3) 講師 イービストレード株式会社 代表取締役社長 寺井良治 氏
- (4) 講演内容 日本一元気な30人の総合商社の挑戦  
～美点凝視で作る新しいビジネス～
- (5) 申込方法 参加希望の方は、氏名、所属団体名、職名、電話番号をご記入の上、ファクシミリ、メール、電話等でお申込みください。  
※定員(50名)に達し次第締め切らせていただきます。
- (6) 問合せ、申込先 鳥取県商工労働部経済通商総室通商物流室  
電話：0857-26-7660 ファクシミリ：0857-26-8117  
Eメール：keizaitsusho@pref.tottori.jp

### 目次

とっとり国際ビジネスセンター開設	P 1
中国・北京の日系企業に聞く【前編】	P 2 P 3
最新の上海～現地レポート～	P 4 40
貿易相談事例Q & A	P 4
現地発！台湾月刊レポート	P 5 49
お知らせ	P 6

### 世界の祝日 8月

- 韓国 15日 解放記念日
- タイ 12日 王妃誕生日
- シンガポール 9日 独立記念日  
30日 ハリャプアサ

出所：ジェトロ通商弘報  
「世界の祝祭日2011年版」から

# 中国・北京の日系企業に聞く【前編】

## 北京鳥取吉岡服装有限公司(グッドヒル株式会社) 吉岡総経理

私たちの体型は様々で、他人と同じ体型ということはない。また、自身の体型も日々成長し、変化している。そんな複雑な体型を快適に覆う衣服の製造には様々な工夫が込められており、多種多様な顧客の要求を満たすことは容易なことではない。全てをオーダーメイドで対応すればより多くの要求を解決することができるが、極めて高価な商品となってしまう。逆に、「S、M、L」といった限られた寸法の衣服のみを製造すれば価格は抑えられるが、顧客個人の満足度は低下してしまう。

今回は、紳士服業界にて独自の型紙作りのシステムを開発・導入することにより、手頃な価格と高品質の両立を実現し、日本国内で圧倒的な支持を得ている鳥取県内企業、グッドヒル株式会社の海外工場となる北京鳥取吉岡服装有限公司を訪れ、吉岡総経理（写真下）にお話を伺った。



### ■北京鳥取吉岡服装有限公司

1991年に国営企業との合弁企業として進出。2004年に現在の場所へ移転し、2006年合弁期間満了に伴い、現独資会社を設立。その後2010年に完成した現在の工場が稼働。都合3つめの工場となる。また、グッドヒル子会社のエフワン株式会社の北京店舗が2005年より営業開始、現在は市内に2店舗展開している。社員数は現在260人。うち日本人は吉岡徹総経理（写真）の他、工場に3名、店舗に1名。

### ■まずは事業内容を教えてください。

現在、売り上げの7割が日本輸出分で、3割が中国国内販分となります。中国販売の顧客のうち、およそ5割が中国人。4割が日本人、その他が1割です。商品のラインナップは企画・設計を含めて日本のものと基本は全く同じです。日本のスタイルをそのまま持ってきて、そのまま販売をしていることとなります。日本で新企画商品が出れば、当然、中国でも出します。但し素材面では日本人の好みと中国人・欧米人の好みには大きな差があり、イタリア及び中国国内で独自に仕入れています。

### ■北京のエフワンで扱う商品は全て中国製造となりますか？日本販売分のうち中国での製造比率は？

中国販売分は全て中国製造となります。日本販売分は、全体の2割弱が中国での製造となります。

### ■日本で注文するときと、中国で注文するときでは、利用する生地が異なるのですか？

中国製造と日本製造で、用いる生地は完全に分かれています。ただ、価格が安い商品については、中国製か日本製かということも顧客もあまり気にされていないようですし、実際の所、日本で仕入れる生地の多くは日系紡績企業の中国製造品で、商品の品質に大きな差はありません。

当社はエフワンのスーツだけを縫製しているわけではないので（もちろんグッドヒルブランドやその他のOEMブランドについても数多く製造している）、日本国内のエフワンに限って言えば3万円以下の商品の生地は全て中国製で、それ以上のものは全て日本製或いは欧州製の生地となります。



北京工場内の様子

### ■生地以外で、中国製と日本製で何か特別な区別はあるのですか？

中国製造の場合は付属資材（部品）が全て中国製となります。しかし、日本製造の場合も最近では、ほとんどの付属資材が中国製となるため、工賃を除けばほぼ差はありません。

### ■北京に進出した理由を教えてください。

オーダースーツのため、日本への搬送は全て空輸となります。当社は関西空港を利用していますが、配送は毎日行う必要があるため、関西空港と毎日複数の便がある中国の都市では北京と上海しかありませんでした。また、当時は中国の人件費が安く、当社は既に内モンゴル自治区に工場を進出していた経緯があり、位置関係からも北京での製造を選択しました。なお、現在は内モンゴル自治区からは撤退しています。

■賃金の話になるとメリットは既に薄れている。

ここ四、五年で賃金が倍になりました。ここはそれでも最低賃金が1,260円です。最も高い広州で1,420円。それでも日本の10分の1です。

■工場を拝見したところ、社員はすごまじめに見えました。かなり教育されているという印象です。特に貴社の製造は手加工が多く、熟練しないと仕事を任せづらいと思うのですが、それによって給与を上げたり、インセンティブを与えたりしているのですか？

ベースアップ以外には昇進で給与を上げています。下級管理職から手当が付くほか、年末には皆勤表彰・優秀社員表彰を行い、奨励金を支給しています。

■中国、北京で事業を展開する上でもっとも苦勞されている点は何ですか？

やはり賃金。賃金の上昇です。輸出加工賃はほとんど変わりませんが、コストは上がっていくので利益を圧迫し、どんどん苦しくなってきます。

■小売りでも広告はほとんど行わず、店舗での直売のみということですが、中国国内でOEMを行う予定は無いのですか？

当社は中国でOEMを手がける予定はありません。労力に対するリターンが少なく、リスクも高いと考えているからです。他社品の製造を受ければ、お金の回収の問題が生じます。一方、直営店舗での小売りはお客様が相手ですから、そうした問題は生じません。

■すると、顧客のほとんどは北京近郊の住人ですか？

もちろんそうです。販売は北京市内の2店舗のみです。広告も日本人向けフリーペーパー以外は出していません。マス媒体による高額な広告宣伝費を支出する余裕はありませんので、商品を売ることで、評判が口コミで広がることを期待しています。



生地の上に型紙をのせて裁断

■では既存の2店舗からもう少し店舗を増やしていくという考えは当然あると。目標のようなものはあるのですか？

はっきりした目標はありませんが、良い店舗物件があれば出していくという考えです。目標を立てて無理して出店するという事は考えていません。しかし当面は、最低でも北京にもう1店舗、天津にもう1店舗、併せて4店舗の体制にしたいと考えています。良い物件が見つければですが。

■北京の2店舗がかなり距離的に近い場所に出店をされているという印象を受けますが、これには理由があるのですか？

北京の場合はビジネス街が国貿地区と三元橋地区の2カ所に集約されているため、その2カ所に出店しています。外国人が多く住んでいる場所も概ねこれらの地域に一致し、大使館も多い地域です。もちろん、主力商品がスーツということもありますので、出展する地域には気を遣います。

■貴社の競合では、どのような会社がありますか？

北京市内では、同じ日系の店舗が2店あります。どちらもいわゆるイージーオーダー※による製造で、1社は北京に工場があり、もう1社は日本で製造して販売しようとしているようです。

※フルオーダーメイドと異なり、既存の型紙から顧客の体型に近いものをベースに調整して仕立てる製造方式。仮縫いによるフィッティングは行わない。

■人事面で苦勞する点がありますか？

やはり辞める人材が多い。苦勞して訓練してもかなりの頻度で辞めてしまう。当社は、製造面を含め技術的な要素が多く、突然辞められてしまうと影響が大きいですが、中国ではすぐに辞めてしまう人が日本と比べて多く、どうしようもありません。およそ1割の職員が1年で入れ替わります。

グッドヒル株式会社ホームページ

<http://www.nnn.co.jp/nihonkai/goodhill/>

(インタビュー実施日：2011年6月10日)

後編は次号でご紹介します。  
お楽しみに！

## 最新上海 ～現地レポート～ 40

### 日本食品輸入の現状(2011年7月6日時点)

本誌第54号(2011/5/12発行)で、震災発生後の中国政府による日本食品への規制についてレポートした。今回は、その続報として、中国での日本食品輸入規制から緩和への動向と現状をレポートする。

#### ■震災後の政府による通知

日時	内容
3/24	・3月26日以降に福島県、茨城県などの5県で生産された食品について中国への輸入禁止
4/8	・輸入禁止地域が先の5県から12都県(*)に拡大 ・12都県以外の地域については、原産地証明及び放射能物質測定合格証明の提出を義務付け
5/27 (日本水産庁より)	・「中国向けに輸出される水産物に関する証明書の発行について」通知を公表(下記「証明書の発行について」を参照)
6/20	・山梨・山形県からの輸入を許可(輸入禁止地域12都県から10都県へ) ・一部食品に対し放射線物質検査合格証の提出を免除(ただし、生鮮食品及びその加工品は免除対象外。原産地証明は必要。)

\* 福島、群馬、茨城、宮城、新潟、長野、埼玉、山形、山梨、千葉、栃木各県及び東京都

#### ■証明書の発行について

##### 【申請要件】

- ・10県(福島、群馬、茨城、栃木、宮城、新潟、長野、埼玉、東京、千葉)の沿岸域以外で採捕・水揚・加工された製品
- ・放射性物質検査の結果が中国国内及びCODEX(FAO及びWHOにより設置された国際的な政府間機関)の規定する基準値を超えないもの

#### 【必要書類】

- ①中国向け輸出水産物に関する証明申請書(別記様式1)  
水産庁HP <http://www.jfa.maff.go.jp/j/kakou/export/chinashoumei.html>からダウンロード
- ②中華人民共和国向け輸出品の原産地証明書(別記様式2)  
水産庁HP <http://www.jfa.maff.go.jp/j/kakou/export/chinashoumei.html>からダウンロード
- ③主原料の産地及び加工された都道府県を確認することができる書類並びに製造業者等の所在を公的に証明する書類のコピー
- ④検査機関が行った食品中の放射性物質に関する検査結果、検査方法及び検査機関の概要を示す書類
- ⑤その他、上記に関わる安全性を証明できる書類

#### 【申請先】

水産庁漁政部加工流通課水産物貿易対策室輸出担当  
代表電話：03-3502-8111(内線6601)  
直通電話：03-3501-1961

#### ■今後の動向

6月20日の通知により、食品、食用農産品、飼料のうち、野菜及び野菜加工品、生乳及び乳製品、水産品及び水生生物、茶葉及び茶葉加工品、果物及び果物加工品、薬用植物製品を除いて日本側の放射性物質検査合格証明書の提出が免除されることになった。つまり、生鮮食品やその加工品については、引き続き証明書提出が必要とされる。原材料によって一概には言えないものの、菓子類、調味料、酒類については、免除となる食品が出てきそう。

【(株)チャイナワーク 孫】

## 貿易相談事例 Q&A

### 食品衛生法では添加物の規制はどのようになっていますか？

食品添加物については、以下のような規制がある。

#### ■指定

リストに記載されていない天然添加物や、これらを使用した食品を輸入する場合は、厚生労働大臣に当該添加物の指定を要請する必要がある。例外的に、一般に食品として使用される物を添加物として使用するものや、天然香料は、対象外とされている。

#### ■規格及び使用基準

輸出国では合法的に使用された食品添加物でも、食文化・食習慣の違い等によって、日本では許可されない添

加物もあり、また輸出国によっては、日本の食品添加物と同一名でも規格の異なるものがある。輸入する前に、必ず食品衛生法の規格・基準に適合するかを確認する必要がある。

#### ■表示

原則として、食品に使用した添加物は、全て表示することが義務付けられている。

詳細については、下記へお問合せください。

広島検疫所境出張所 電話：0859-42-3517

日本食品添加物協会 電話：03-3667-8311

【とっとり国際ビジネスセンターコーディネーター 黒住】

# 現地発！台湾月刊レポート 49

## 台北国際食品展「FOOD TAIPEI 2011」

今回の台北食品展は、台湾は可塑剤汚染の払拭、日本は放射能汚染の払拭というマイナスイメージを取り払うことが重要課題であった。しかし、全体の盛り上がりは今ひとつのようであった。

「台北国際食品展（FOOD TAIPEI）」「台北国際食品加工設備機械展」並びに「台北国際包装工業展」の食品関連三展覧会が同時に6月22日から6月25日まで台北南港展覧館にて行われた。2011年食品三展出展者は1129業者。ブース数は2720にもおよんだ。予定では、内外から5万人の参観者を見込んだ。日本ブース「ジャパン・パビリオン」の出展数は33業者（52ブース）で、出展数では最大となった。

### ■目立っていたのは、韓国、ヨーロッパ、新興国

今回の台北食品展の特徴は、前回レポートに書いたとおり、台湾は可塑剤汚染の払拭、日本は放射能汚染食品の払拭というマイナスイメージを取り払うことが重要課題。しかし、私が見る限り、台湾館、日本館も含めて全体の盛り上がりは今ひとつ。参観業者数は、昨年2010年に比べ半数に落ち込んだとのこと。都道府県としてブースを設けていたのは、岐阜、沖縄、宮崎。往時と比べると寂しいものであった。台湾側も工業用可塑剤食品汚染問題で、台湾政府と台湾食品業界の信用が地に落ちている今、信用回復に躍起になっていた。「GMP（製造品質管理基準）」専用ブースを設け、台湾食品汚染問題に対して悪いイメージを払拭しようと努力していた。台湾は、

この可塑剤問題で日本食品の放射能物質汚染問題はほとんど霞んでしまったように見える。しかし敵失にのるとい感じはなく、どちらも厳しい状況からの再出発という位置づけで戦略をたて、安全安心の食品を宣伝・提供し信用を回復せざるをえないだろう。海外勢が目立ったのは、韓国、スペイン等ヨーロッパ、そして新興国。中でも、工業製品そして歌手も人気の韓国は、食品に関しても勢いとやる気を感じた。

### ■8月香港「FOOD EXPO」は期待大

NNAによると、8月の香港食品見本市「FOOD EXPO」では「出展予定者数は4日までで750社・団体に達し、最終的には800を超える見通し。バイヤーは1万3,000人、一般市民など来場者は40万人といずれも過去最高を見込む。日本からは前回の92社・団体を大きく上回る168社団体が出展する予定で、バイヤー数も倍近くの400人を見込んでいるという。」「地方自治体では長崎県、地銀では秋田銀行、青森銀行、地方の商工団体ではひろしま産業振興機構、徳島商工会議所がそれぞれ企業を引き連れて初めて出展。168社・団体のうち、100以上が今回初参加という。」「そして、鳥取県企業7社も出展する。

「FOOD TAIPEI」が寂しく見える。美食もお金も、市場が大きいところに流れるという経済原則そのままの感じだ。しかし、台北も景気は悪くない。「人の行く裏に道あり花の山」。日本が一番の裏道だが、真っ暗闇を歩くと崖に落ちそう。夜明けの裏道、台湾の裏道を歩いてほしい。



通路の様子。一見、混んでいるように見える。



鳥取県企業は元気に拡販していた（㈱澤井珈琲）



鳥取県企業は元気に  
拡販していた  
（㈱エムコ）



私が行った二日目。閑散としていた。  
過去の盛況時の面影は感じられない。



鳥取県企業は元気に拡販していた（㈱越河）

【㈱スナーク 富田】

## お知らせ

### FOOD WEEK 2011 のご案内

ジェットロは、重要性の高まる韓国で開催される「FOOD WEEK 2011」にジャパンパビリオンを設置することにより、日本産農林水産物・食品のさらなる輸出促進・販路拡大を目指します。

- ★会期：2011年11月9日（水）  
～12日（土）
- ★会場：Coex, World Trade Center
- ★主催：Coex
- ★日本パビリオン概要  
参加規模：20小間  
募集小間数：16小間  
出品内容：韓国で販売可能な日本産農林水産物、日本産農林水産物を主原料とした加工食品・飲料  
申込締切：2011年7月22日（金）  
申込、問合せ先：  
ジェットロ農林水産・食品事業課  
（担当：奥山、森、石原）  
TEL：03-3582-5546  
FAX：03-3582-7378

### Automechanika Shanghai 2011 のご案内

ジェットロは、日本の優れた自動車部品メーカーを取りまとめ、中国・上海で開催されるアジア最大の自動車部品専門見本市「Automechanika Shanghai 2011」に、今回初めてジャパンパビリオンを設けます。

- ★会期：2011年12月7日（水）  
～10日（土）
- ★会場：上海新国際博覧中心
- ★主催：Messe Frankfurt上海、  
中国汽車工業国際合作総公司
- ★ジャパンパビリオン概要  
主催：ジェットロ  
募集小間数：43小間（予定）  
募集企業数：30社・団体程度  
申込締切：2011年7月29日（金）  
申込、問合せ先：  
ジェットロ海外見本市課  
（担当：長岡、境、堤）  
TEL：03-3582-5183  
FAX：03-3505-0450

### 韓国節電エコ商談会in大阪 のご案内

韓国から、品質が優れ価格競争力を有する節電・エコ関連の各種製品の生産・取扱い企業が来阪し、展示商談会を開催します。各種LED照明、太陽光、スマートグリッドを始めとして韓国の節電アイテム企業のオールスターが勢ぞろいします。

- ★会期：2011年7月27日（水）  
10時～17時
- ★会場：リーガロイヤルホテル大阪
- ★主催：韓国ビジネスセンター
- ★参加費：無料（通訳無料）
- ★申込締切：2011年7月26日（火）
- ★来日韓国企業：48社  
\*展示サンプルもありますので  
お気軽にお越し下さい。
- ★申込、問合せ先：  
韓国ビジネスセンター（大阪）  
（担当：李ムヨン）  
TEL：06-6262-3831  
FAX：06-6262-4607

### 編集後記

鳥取県と友好提携している韓国・江原道の平昌（ピョンチャン）で、2018年の冬季オリンピックが開催されることとなりました。平昌はソウルから車で3時間の距離に位置するリゾート地で、冬にはスキーを楽しむ観光客が多く訪れる場所だそうです。

そう言えば、昨年6月に韓国江原道を訪問した際、車で高速道路を走っているいろいろな所にハンゲルで「オリンピック招致は平昌」という看板を目にしました。

今回のオリンピック開催決定を受けて、ソウルの株式市場では、早くもカジノやリゾートを運営する企業の株価が急騰したとか。オリンピック開催による高い経済効果も期待されています。勢いを増す韓国市場から今後、ますます目が離せません。【zao】



本誌「とっとり・グローバルウォッチ」では、皆様から、内容のご提案や掲載されている情報へのご意見・ご感想をお待ちしておりますのでお気軽にお寄せください。

お問い合わせ：財団法人鳥取県産業振興機構 とっとり国際ビジネスセンター（担当：早川）  
《本部》境港市竹内団地255-3  
TEL：0859-30-3161 FAX：0859-30-3162 E-mail：kaigai@toriton.or.jp  
《東部窓口》鳥取市若葉台南7-5-1  
TEL：0857-52-6703 FAX：0857-52-6673 E-mail：kaigai@toriton.or.jp